



CDSS

WILL LIGHTBOURNE  
DIRECTOR

STATE OF CALIFORNIA—HEALTH AND HUMAN SERVICES AGENCY  
**DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES**



EDMUND G. BROWN JR.  
GOVERNOR

**FONDO DE SEGUROS PARA HOGARES DE CRIANZA TEMPORAL Y HOGARES FAMILIARES  
PEQUEÑOS (FOSTER FAMILY HOME AND SMALL FAMILY HOME INSURANCE FUND)  
HOJA DE INFORMACIÓN**

**PROPÓSITO DEL FONDO:** El Fondo de Seguros para Hogares de Crianza Temporal y Hogares Familiares Pequeños (de aquí en adelante llamado “el Fondo”) proporciona cobertura de seguro contra responsabilidad civil (*liability insurance*) a los padres de crianza temporal para incidentes relacionados con el proporcionar servicios de cuidado de crianza temporal. La Sección 1527 del Código de California sobre la Salud y Seguridad establece el Fondo dentro del Departamento de Servicios Sociales de California (CDSS). La cobertura del Fondo contra responsabilidad civil (*liability*) se extiende a los padres de crianza temporal en los hogares de crianza temporal con licencia y en los hogares familiares pequeños con licencia así como a los padres de crianza temporal que son parientes. El CDSS tiene un contrato con la Oficina Estatal de la Administración de Riesgos y Seguros (*State Office of Risk and Insurance Management*) dentro del Departamento de Servicios Generales (DGS), para administrar todos los reclamos. *Esta hoja de información es solamente un resumen del Fondo. Para detalles específicos y una interpretación legal, por favor, vea la Sección 1527, y siguientes, del Código de California sobre la Salud y Seguridad.*

**PERÍODO DE LA COBERTURA:** Los reclamos que resultan de incidentes cubiertos que ocurrieron en o después del primero de octubre de 1986.

**LÍMITES DE LA COBERTURA:** \$300,000 por cada hogar para incidentes que ocurren durante un solo año calendario.

**COBERTURA:** A nombre de los hogares con cobertura, el Fondo pagará los reclamos de los niños bajo cuidado de crianza temporal así como sus padres o sus tutores legales/tutores legales para propósitos de litigio (*guardians/guardians ad litem*), para daños y perjuicios que se originan en la relación entre el niño y el padre/madre/padres de crianza temporal y también los que resultan por proporcionar servicios relacionados al cuidado de crianza temporal; o reembolsará dichos daños y perjuicios al hogar con cobertura. Si se aprueba el reclamo, el Fondo tiene la responsabilidad de pagar cualquier cantidad a la cual el hogar con cobertura tenga obligación a pagar como resultado de un reclamo válido de daño físico o lesión personal que resulte de o que se origine en las actividades del padre/madre/padres de crianza temporal y el cual ocurra mientras que el niño de crianza temporal reside en el hogar con cobertura.

**EXCLUSIONES:** El Fondo **no** será responsable para lo siguiente:

- Cualquier pérdida que resulte de un acto deshonesto, fraudulento, criminal, o intencional.
- Cualquier incidente que no resulte de la relación entre el niño y el padre/madre de crianza temporal.
- Cualquier lesión física que resulte del uso u operación de un vehículo motorizado, acuático, o aéreo, el cual está operado por o alquilado o prestado a un padre/madre de crianza temporal o del cual un padre/madre de crianza temporal es dueño.
- Cualquier pérdida que resulte por comportamiento inmoral u ofensivo sexualmente de parte del padre/madre de crianza temporal el cual conduce a o termina en un acto sexual.
- Cualquier alegación de haber sido privado de afecto en contra de un padre/madre de crianza temporal.
- Cualquier pérdida o daño que resulte de un incidente que ocurrió antes del primero de octubre de 1986.
- Daños punitivos o ejemplares.
- Cualquier responsabilidad de un padre/madre de crianza temporal la cual se debe solamente a que el padre/madre de crianza temporal no obtuvo el seguro que se especifica en la Sección 676.7 del Código de Seguros (pólizas para los dueños de hogares y los inquilinos). Nada en esta subdivisión se interpretará como amplificación de la responsabilidad del Fondo con respecto a los padres de crianza temporal asegurados. Los incidentes cubiertos por una póliza para los dueños de hogares y los inquilinos se excluyen en relación a la cobertura del Fondo, ya sea que el hogar tenga tal seguro o no.
- Cualquier daño a la propiedad que pertenece al padre/madre de crianza temporal o a cualquier otra parte o persona.

**QUIÉN PUEDE PRESENTAR UN RECLAMO:** El niño de crianza temporal, los padres biológicos, y el tutor legal/tutor legal para propósitos de litigio. Se excluyen a todas las otras personas y entidades.

**PARA MÁS INFORMACIÓN Y FORMULARIOS DE RECLAMACIÓN:** Comuníquese con el Departamento de Servicios Generales (DGS), la Oficina Estatal de la Administración de Riesgos y Seguros – Unidad de Reclamaciones (*State Office of Risk and Insurance Management - Claims Unit*), al (916) 376-5300, FAX (916) 376-5277, o escriba a: 707 Third Street, First Floor, West Sacramento, CA 95605-2811.